

# K O N T R A K T

uzavretý medzi

**Ministerstvom pôdohospodárstva SR**

a

**Centrom výskumu živočíšnej výroby Nitra**

**číslo 366/2009-950-K**

## **Preambula**

*V súlade s uznesením vlády SR č. 1370 z 18. decembra 2002 sa uzatvára kontrakt medzi ústredným orgánom štátnej správy - **Ministerstvom pôdohospodárstva SR** (ďalej MP SR) a jej priamo riadenou príspevkovou organizáciou – **Centrom výskumu živočíšnej výroby Nitra** (ďalej CVŽV Nitra). Kontrakt nie je zmluvou v zmysle právneho úkonu, ale plánovacím aktom upravujúcim obsahové, finančné a organizačné vzťahy medzi MP SR a CVŽV Nitra.*

## **Článok I.**

### **Účastníci kontraktu**

**Objednávateľ:** **Ministerstvo pôdohospodárstva SR**

Sídlo: Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava

Štatutárny zástupca: Ing. Vladimír Chovan – minister

Bankové spojenie: Štátna pokladnica Bratislava

Číslo účtu: 7000081105/8180

IČO: 156621

**Pracovníci poverení**

**k rokovaniu:** Ing. Marek Kodada – generálny riaditeľ Sekcie poľnohospodárstva a rozvoja vidieka

Ing. Ľubomír Partika – generálny riaditeľ Sekcie pôdohospodárskej politiky rozpočtu

a

**Zhotoviteľ:** **Centrum výskumu živočíšnej výroby Nitra**

Sídlo: Hlohovecká 2, 951 41 Lužianky

Štatutárny zástupca: Ing. Janka Beresecká, riaditeľka

Bankové spojenie: Štátna pokladnica Bratislava

Číslo účtu: 7000345940/8180

IČO: 42122007

**Pracovníci poverení**

**k rokovaniu:** Ing. Janka Beresecká – riaditeľka

Mgr. Dana Peškovičová, PhD. – zástupkyňa riaditeľky pre výskum

## **Článok II. Trvanie kontraktu**

Kontrakt sa uzatvára na obdobie od 1. januára 2010 do 31. decembra 2010.

## **Článok III. Finančné a platobné podmienky**

1. Objem finančných prostriedkov určených na splnenie úloh je stanovený na základe rozpisu rozpočtu na rok 2010, ktorý bol schválený v porade vedenia ministerstva 11.12.2009.
2. Celková hodnota kontrahovaných úloh zo štátneho rozpočtu je stanovená vo výške **1 345 478,50 EUR**.  
Vzhľadom na charakter zabezpečovaných úloh a ich financovanie sa cena jednotlivých vykonávaných úloh určuje v EUR na základe podrobnej kalkulácie nákladov zhotoviteľa, zahrňujúcej náklady obstarania (spotreba materiálu a služby), mzdové náklady, náklady na zdravotné a sociálne poistenie a príspevok NÚP, ostatné priame náklady a nepriame (režijné) náklady. Kalkulácie nákladov podľa jednotlivých úloh a zdôvodnenie úloh odbornej pomoci sú uvedené v Charakteristike a kalkulácii nákladov úloh (Príloha č. 1).
3. V prípade, že objednávateľ v priebehu roku vyššie uvedenú sumu zníži a ak zníženie sumy uvedenej v čl. III. bod. 2 zo strany objednávateľa bude predstavovať menej ako 5 % dohodnutej ceny prác na dobu trvania kontraktu, zhotoviteľ bude riešiť úlohy bez zmeny plánu. Ak bude zníženie uvedenej sumy vyššie ako 5 %, účastnícke strany vypracujú dodatok ku kontraktu pozmeňujúci rozsah predmetu činnosti stanovený v čl. IV. kontraktu.
4. Objávateľ sa zaväzuje poskytnúť zhotoviteľovi na riešenie úloh pravidelne mesačné zálohy podľa zákona č. 291/2002 Z. z. o štátnej pokladnici.

## **Článok IV. Predmet činnosti**

Zhotoviteľ sa zaväzuje:

- zabezpečiť plnenie výskumného zámeru v roku 2010;
- v rámci odbornej pomoci zabezpečovať v roku 2010 úlohy na zabezpečenie výkonu štátnych funkcií vyplývajúce z plánu hlavných úloh Sekcie poľnohospodárstva a rozvoja vidieka MP SR, úlohy vyplývajúce z legislatívnych predpisov, medzinárodných dohovorov a úloh súvisiacich s členstvom Slovenska v EÚ a úlohy Národného programu ochrany živočíšnych genetických zdrojov tak, ako boli vecne a časovo navrhnuté.

Zoznam úloh vrátane ich členenia a finančných prostriedkov je uvedený v Prílohe č. 2 ku kontraktu.

## **Článok V. Kontrola, spôsob a termín vyhodnotenia plnenia kontraktu**

1. Kontrolu plnenia kontraktu organizuje a riadi objednávateľ.
2. Zhotoviteľ je povinný pre účely kontroly poskytovať informácie a podklady. O výsledku kontroly sa vyhotoví zápis, ktorý tvorí súčasť dokumentácie k úlohe.
3. Za vady zistené pri realizácii plne zodpovedá zhotoviteľ a je povinný ich odstrániť na vlastné náklady.
4. V prípade, že predmet plnenia kontraktu má vady a zhotoviteľ ich neodstráni v stanovenom termíne, objednávateľ má právo od kontraktu odstúpiť.

5. Plnenie úloh kontraktu bude vyhodnocované objednávatelom na kontrolných dňoch k polroku plnenia a preberacím konaním za celoročné obdobie plnenia.

## **Článok VI. Povinnosti a práva a zúčastnených strán**

### **1. Objednávateľ (MP SR) sa zaväzuje:**

- a) Zabezpečiť financovanie predmetu činnosti a jednotlivých úloh uvedených v článku IV. kontraktu v celoročnom rozsahu podľa čl. III odstavec 2.
- b) Poskytnúť zhotoviteľovi potrebné konzultácie, štatistické údaje a iné podklady, potrebné k zabezpečeniu úloh uvedených v čl. IV kontraktu a v prílohe č. 1 k nemu.
- c) V dohodnutých termínoch vykonať kontrolné dni plnenia a preberacie konania všetkých úloh uvedených v tomto kontrakte.
- d) V dostatočnom predstihu informovať zhotoviteľa o zmenách v zadaní úloh podľa čl. III odstavec 2 kontraktu.
- e) Pri zverejňovaní výsledkov riešenia a činností stanovených týmto kontraktom dodržiavať autorské práva zhotoviteľa v zmysle autorského zákona.

### **2. Objednávateľ má právo:**

- a) Znížiť sumu uvedenú v článku III ods. 2 do výšky 5% v dôsledku regulačných opatrení kapitoly.
- b) Krátiť objem kontraktom dohodnutého celoročného objemu finančných prostriedkov v rozsahu a termínoch, ktoré budú počas trvania kontraktu určené príslušným uznesením vlády SR.
- c) V prípade nesplnenia legislatívnych povinností (napr. predloženia účtovnej závierky) v stanovenom termíne a kvalite pozastaviť vyplácanie bežného transferu do doby splnenia povinnosti zhotoviteľom.
- d) Vykonávať priebežné kontroly plnenia úloh dohodnutých týmto kontraktom.
- e) Penalizovať zhotoviteľa v prípadoch nedodržania termínov plnenia úloh. Spôsob a výška penalizácie sa stanoví na kontrolnom dni.
- f) Poskytnúť tretej strane výsledky riešenia úloh zadaných v rámci kontraktu s uvedením CVŽV Nitra ako zhotoviteľa a pri zachovaní autorských práv zhotoviteľa.

### **3. Zhotoviteľ (CVŽV Nitra) sa zaväzuje:**

- a) Splniť predmet kontraktu s odbornou starostlivosťou v súlade s pokynmi objednávatel'a v rámci dohodnutých podmienok kontraktu a v stanovených termínoch.
- b) Riadne, v požadovanej kvalite a v stanovených termínoch protokolárne odovzdať výsledky riešenia úloh dohodnutých týmto kontraktom.
- c) Dodržať celoročný rozpočet dohodnutý kontraktom a neprekročiť náklady stanovené na riešenie jednotlivých úloh.
- d) Predložiť týždeň pred termínom konania kontrolného dňa a preberacieho konania všetky dohodnuté podklady na rokovanie.
- e) Včas informovať objednávatel'a o problémoch, ktoré sa vyskytli v priebehu plnenia úloh. V prípade, že zhotoviteľ nemôže plniť záväzky kontraktu a že realizácia úloh alebo jej príprava je ohrozená, je povinný o tom neodkladne informovať objednávatel'a.
- f) Zachovať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, najmä však o informáciách, ktoré vzniknú ako produkt riešenia úloh a nezverejňovať výsledky riešenia zadaných úloh bez súhlasu objednávatel'a.

#### **4. Zhotoviteľ má právo:**

- a) Bezplatne získať od objednávateľa všetky podklady potrebné na riešenie alebo overovanie výsledkov riešenia jednotlivých úloh. Rozsah, termíny a spôsob poskytovania údajov sa stanoví pre jednotlivé úlohy;
- b) Požadovať od objednávateľa, aby podľa povahy odovzdávanej práce vytvoril príslušné technické a organizačné podmienky na jej prezentáciu a overenie.

#### **Článok VII.**

##### **Zverejnenie kontraktu a verejný odpočet**

1. Tento kontrakt zverejnia obidve zúčastnené strany na svojich internetových stránkach do 31.01.2010.
2. Verejný odpočet plnenia úloh kontraktu a zverejnenie výročnej správy sa uskutoční podľa pokynov objednávateľa.

#### **Článok VIII.**

##### **Osobitné ustanovenia kontraktu**

1. Zhotoviteľ nesmie použiť poskytnuté finančné prostriedky na iný účel, ako je stanovené v tomto kontrakte.
2. Výsledky predmetu plnenia kontraktu sú výlučným majetkom štátu a nesmú byť použité na iný ako dohodnutý účel. Poskytnutie výsledkov riešenia tretím osobám je možné iba so súhlasom objednávateľa.
3. Za vady zistené pri realizácii plne zodpovedá zhotoviteľ a je povinný ich odstrániť na vlastné náklady.
4. Výsledky riešenia, ktoré vznikli ako nové sa riadia ustanoveniami autorského zákona, príp. zmenami a doplnkami.
5. Zmeny a doplnky v priebehu trvania kontraktu je možné vykonať na základe dohody oboch strán formou písomných dodatkov podpísaných obidvoma účastníkmi kontraktu.
6. Kontrakt sa vyhotovuje v 4 exemplároch, z ktorých každý účastník obdrží 2 exempláre.
7. Kontrakt nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoch zúčastnených strán.

V Bratislave

Dňa: 30.12.2009

Za objednávateľa:

Za zhotoviteľa:

---

Ing. Vladimír Chovan  
minister pôdohospodárstva SR

---

Ing. Janka Beresecká  
riaditeľka CVŽV Nitra